



[Ver esta dirección de correo electrónico en su navegador](#)



# CONNECTICUT WEEKLY AGRICULTURAL REPORT

The latest news and updates in Connecticut agriculture

Presentado por el Departamento de Agricultura de Connecticut  
Versión en español disponible en línea en [CTGrown.gov](http://CTGrown.gov).

## En este informe

16 de septiembre de 2022; vol. E,  
núm. 37

[¡Big E comienza hoy!](#)

[Ahora se aceptan solicitudes: CT Grown for CT Kids y Food Policy Grants](#)

[CT Ag en las noticias](#)

[Alivio de desastres por sequía](#)

[Subvenciones DoAG de un vistazo](#)

[Buscando agricultores para probar el kiwiberry](#)

[Subvención Urban Green and Community Garden](#)

[Taller en línea sobre seguridad alimentaria de productos lácteos artesanales](#)

[Precios del mercado agrícola](#)

[anuncios](#)



¡Es una época del año A-MAZE-ING! Los agricultores de Connecticut se han vuelto creativos en un intento de ayudar a los visitantes a perderse. ¿Estás listo para el desafío? Desde maíz hasta girasoles, los laberintos son divertidos con la familia o los amigos.

Visite [CTGrown.org](http://CTGrown.org) para obtener



## ¡El Big E comienza hoy!

### *Visite los expositores de CT Grown en el edificio de Connecticut*

Los negocios agrícolas de Connecticut están regresando al edificio de Connecticut en The Big E. Como la feria más grande del noreste que ofrece entretenimiento, expositores, comida justa y juegos mecánicos, esta también es una oportunidad para que los agricultores y las organizaciones agrícolas de Connecticut exhiban sus productos a una gran cantidad de personas. audiencia de asistentes a la feria y clientes potenciales.

La feria de este año comienza hoy, 16 de septiembre, y se extenderá hasta el domingo 2 de octubre de 2022, en la Exposición de los Estados del Este en West Springfield, MA. En 2021, The Big E atrajo a 1.498.774 visitantes. Los residentes de Connecticut representan aproximadamente el 50% de los asistentes según las estadísticas de Big E.

Una de las atracciones más populares del Big E es la Avenida de los Estados, que incluye los seis estados de Nueva Inglaterra (Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island y Vermont). Este año, el Día de Connecticut de The Big E está programado para el miércoles 21 de septiembre. Para celebrar el Día de Connecticut, el Departamento de Agricultura de CT ofrecerá manzanas CT Grown y promocionará la marca CT Grown de la agencia, y ofrecerá artículos de regalo.



English → Spanish



Twin Pines Farm y Union Bee Company: del 16 al 18 de septiembre  
Guardians Farm: del 19 al 20 de septiembre  
Estación Experimental Agrícola de CT: 19 de septiembre  
CT Farm Bureau Association – 20 de septiembre  
CT Department of Agriculture & CT Apple Marketing Board – 21 de septiembre  
CT Milk Promotion Board – 22 de septiembre  
Killam & Bassette Farmstead - 22-25 de septiembre  
Bridgeport Aquaculture School – 23 de septiembre  
2nd Co Governor's Horse Guard – 25 de septiembre

UConn Extension: 28 de septiembre  
Sweet Little Details: 29 y 30 de septiembre  
Sweet Wind Farm: 27 y 28 de septiembre  
Soapium: 1 y 2 de septiembre y octubre  
Newgate Farms: 29 de septiembre y 2 de octubre

El Connecticut Farm Wine Development Council también estará presente con un total de 18 vinos de nueve bodegas participantes, incluidas Bishop's Orchards & Winery, Hopkins Vineyard, Jonathan Edwards Winery, Jones Family Farms Winery, Lost Acres Vineyard, Maugle Sierra Vineyard, Preston Ridge Vineyard , Bodega Staehly Farm y Bodega Taylor Brooke. Por demanda popular volverá el vino congelado, conocido como 'frose'.

La Asociación de la Cosecha de Nueva Inglaterra volverá a coordinar el Día de la Cosecha de Nueva Inglaterra en The Big E el viernes 30 de septiembre. El Día de la Cosecha de Nueva Inglaterra incluirá el programa Pasaporte a la Agricultura de Nueva Inglaterra, donde los asistentes a la feria podrán visitar cada edificio estatal a lo largo de la Avenida de los Estados, además el New England Grange Building, para responder una pregunta de trivia y recibir un sello. Una vez que su tarjeta Passport esté llena, se puede canjear en el edificio de Vermont para recibir una bolsa de mano de Harvest New England. Para obtener más información, visite The Big E o siga la página de Facebook de CT Building-Big E para obtener actualizaciones diarias.

**El Departamento de Agricultura todavía tiene fechas limitadas disponibles para exhibir en el edificio de Connecticut y está buscando expositores para el sábado 24 de septiembre de 2022 y el martes 27 de septiembre. Para conocer las oportunidades actuales para exhibir, comuníquese con Rebecca Eddy en [Rebecca.Eddy@ct.gov](mailto:Rebecca.Eddy@ct.gov) o Erin Windham en [Erin.Windham@ct.gov](mailto:Erin.Windham@ct.gov).**

Para obtener información sobre oportunidades para exhibir en 2023, comuníquese con Rebecca Eddy en [Rebecca.Eddy@ct.gov](mailto:Rebecca.Eddy@ct.gov).



## SE ABRE LA SOLICITUD DE SUBSIDIOS PARA EL DESARROLLO DE CAPACIDADES DEL SISTEMA ALIMENTARIO

El Consejo de Política Alimentaria de Connecticut se complace en anunciar una nueva oportunidad de subvención para organizaciones y grupos de Connecticut involucrados en la política del sistema alimentario o que crean programas innovadores y localizados en sus respectivas comunidades para aumentar el acceso a los alimentos y abordar la inseguridad alimentaria.

### Propósito de la subvención:

- Aumentar el uso, la conciencia y el acceso a alimentos saludables.
- Apoyar a las partes interesadas en el trabajo colaborativo para abordar los problemas del sistema alimentario local.
- Apoyar la creación o continuación de consejos de políticas alimentarias locales, coaliciones contra el hambre y grupos de trabajo o redes



para crear un sistema alimentario más justo que empodera a las comunidades para cultivar, procesar, preparar, vender y comer alimentos saludables culturalmente preferidos.

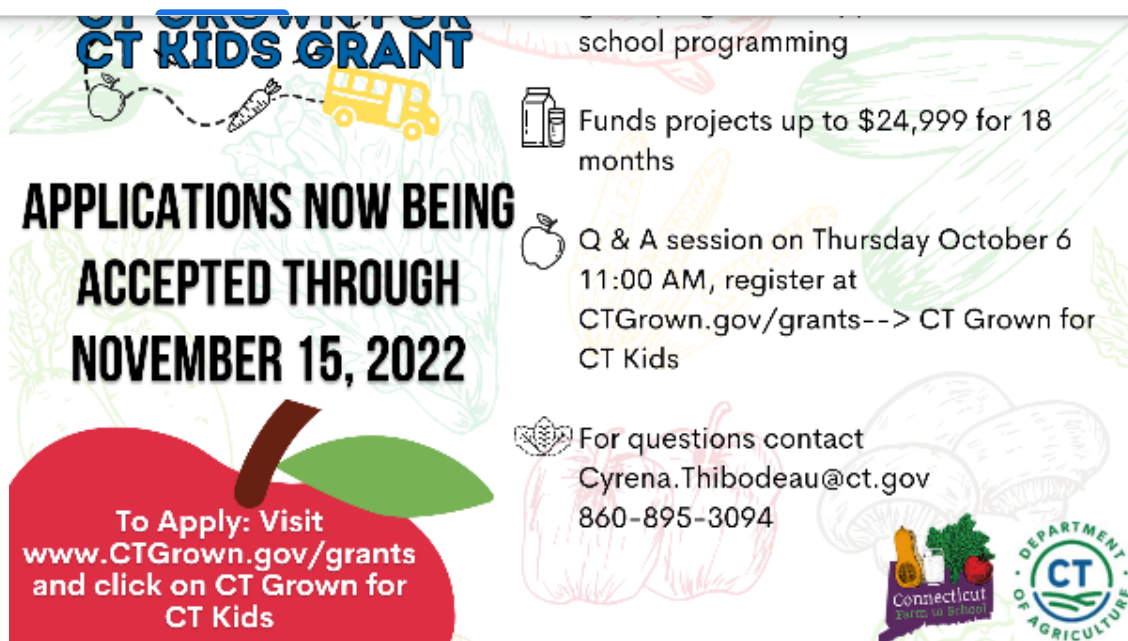
### Solicitantes elegibles:

- Consejos locales de política alimentaria y/o grupos de trabajo alimentarios
- Productores agrícolas, en forma individual o conjunta, siempre que dichos productores sean propietarios o arrendatarios de agronegocios existentes dentro del Estado de Connecticut
- despensas de alimentos
- mercados de agricultores
- Jardines comunitarios, incluidos los municipios u organizaciones que operan un jardín comunitario
- Minoristas de alimentos, como tiendas de abarrotes, tiendas de barrio, tiendas de conveniencia, mercados de agricultores, mercados de alimentos móviles o puntos de venta minorista de alimentos operados por un programa de alimentos de emergencia o un centro de alimentos

Se llevará a cabo un seminario web informativo y **una sesión de preguntas y respuestas el martes 11 de octubre de 2022, de 11 a. m. al mediodía** . Regístrese para el seminario web [AQUÍ](#) o vaya a [www.CTGrown.gov/grants](http://www.CTGrown.gov/grants) y seleccione Food System Capacity Building Grant (FSCB). La sesión se grabará y publicará en la página web de subvenciones de la FSCB.

[Haga clic aquí para leer más sobre las subvenciones para el desarrollo de capacidades del sistema alimentario.](#)

---



**CT GROWN FOR KIDS GRANT**

**APPLICATIONS NOW BEING ACCEPTED THROUGH NOVEMBER 15, 2022**

**To Apply: Visit [www.CTGrown.gov/grants](http://www.CTGrown.gov/grants) and click on CT Grown for CT Kids**

school programming

Funds projects up to \$24,999 for 18 months

Q & A session on Thursday October 6 11:00 AM, register at [CTGrown.gov/grants](http://CTGrown.gov/grants)--> CT Grown for CT Kids

For questions contact [Cyrena.Thibodeau@ct.gov](mailto:Cyrena.Thibodeau@ct.gov) 860-895-3094

Connecticut DEPARTMENT OF AGRICULTURE

## SE ABRE LA SOLICITUD DE SUBSIDIO DE CT GROOWN FOR CT KIDS

El Programa de Subsidios Grown for Connecticut Kids de Connecticut proporciona fondos a las juntas de educación locales o regionales de Connecticut, centros regionales de servicios educativos, arreglos cooperativos de conformidad con la sección 10-158a de los estatutos generales , centros de cuidado infantil, hogares de cuidado infantil grupal y cuidado infantil familiar. hogares, como tales términos se describen en la sección 19a-77 de los estatutos generales , o cualquier organización o entidad que administre o ayude en el desarrollo de un programa de la granja a la escuela.

### Propósito de la subvención:

- Establecer y promover iniciativas de la granja a la escuela
- Aumentar la disponibilidad de alimentos locales en los programas de nutrición infantil
- Permita que los educadores usen técnicas educativas prácticas para enseñar a los estudiantes sobre nutrición y conexiones entre la granja y la escuela.
- Mantener relaciones con agricultores y productores locales.
- Enriquecer la experiencia educativa de los estudiantes.
- Mejorar la salud de los niños en el estado
- Mejorar la economía del estado.

Si está interesado en solicitar esta subvención, se llevará a cabo **una sesión virtual de preguntas y respuestas el jueves 6 de octubre de 2022, de 11**



English → Spanish



[Haga clic aquí para leer más sobre el programa de subvenciones CT Grown for CT Kids.](#)

## LA AGRICULTURA DE CONNECTICUT EN LAS NOTICIAS

[¿Dónde puede recoger sus propias manzanas en Connecticut? Aquí hay varios huertos para probar.](#), Hartford Courant, 9/13

[La agencia de Connecticut confirma un caso de enfermedad del conejo en el condado de Hartford](#), Hartford Courant, 9/12

[La Feria de las Cuatro Ciudades de CT, una tradición de casi 200 años, regresa a Somers esta semana](#), CT Insider, 9/12

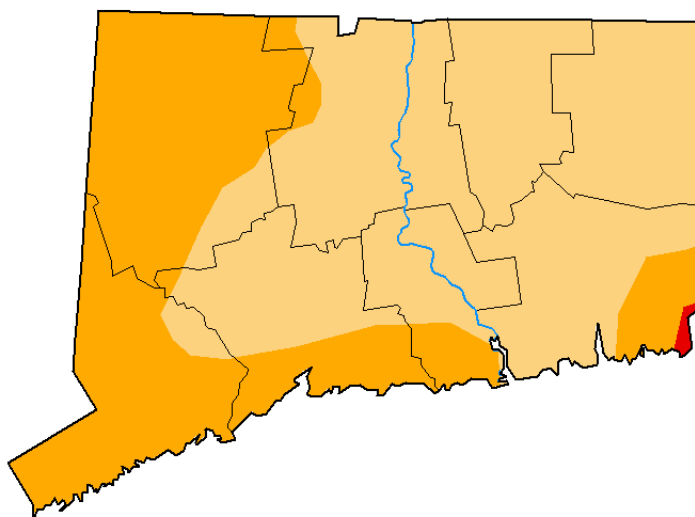
[Lamont busca una nueva declaración de desastre por parte de los funcionarios de agricultura de EE. UU. mientras persiste la designación de sequía en Connecticut](#), Hartford Courant, 9/12

[Los agricultores opinan sobre la sequía que afecta al ganado en la Feria de Hebrón](#), WTNH, 9/9

## MONITOR DE SEQUÍA DE CONNECTICUT

*U.S. Drought Monitor*  
**Connecticut**

**September 13, 2022**  
(Released Thursday, Sep. 15, 2022)  
Valid 8 a.m. EDT



### Intensity:

- None
- D0 Abnormally Dry
- D1 Moderate Drought
- D2 Severe Drought
- D3 Extreme Drought
- D4 Exceptional Drought

*The Drought Monitor focuses on broad-scale conditions. Local conditions may vary. For more information on the Drought Monitor, go to <https://droughtmonitor.unl.edu/About.aspx>*

### Author:

David Simeral  
Western Regional Climate Center



[droughtmonitor.unl.edu](https://droughtmonitor.unl.edu)

Monitor de sequía CT



El Secretario de Agricultura de EE. UU., Thomas J. Vilsack, ha designado a los condados de New London y Windham como áreas principales de desastres naturales debido a la reciente sequía. Además, los condados de Hartford, Middlesex y Tolland han sido designados como condados contiguos en virtud de la declaración.

La designación hace que los operadores agrícolas en los condados primarios y los condados contiguos a dichos condados primarios sean elegibles para ser considerados para cierta asistencia de la Agencia de Servicios Agrícolas (FSA), siempre que se cumplan los requisitos de elegibilidad. Esta asistencia incluye préstamos de emergencia de la FSA. Los agricultores de los condados elegibles tienen ocho meses a partir de la fecha de la declaración para solicitar préstamos de emergencia. La FSA considera cada solicitud de préstamo de emergencia según sus propios méritos, teniendo en cuenta el alcance de las pérdidas de producción en la granja y la seguridad y reembolso del operador.

Los agricultores interesados en solicitar asistencia deben comunicarse con la oficina local de la Agencia de Servicios Agrícolas .

---

### **Una nueva herramienta State Impacts está disponible ahora en el sitio del Monitor de Sequías de EE**

. definición de un impacto de sequía: una pérdida o cambio en un lugar y tiempo específico debido a la sequía. Todavía estamos haciendo eso ("nosotros" somos principalmente Denise Gutzmer, extraordinaria rastreadora de impactos). En un momento de la evolución de Drought Impact Reporter, experimentamos con la inclusión de impactos de sequía documentados de diferentes maneras, pero a medida que trabajábamos con los usuarios, nos dimos cuenta de que era mejor mantener separados los diferentes tipos de información.

El kit de herramientas de impactos de sequía incluye Drought Impact Reporter, CMOR, Drought Tweets, Media Drought Index, Visual Drought Atlas, Drought Impacts Multi-tool (que brinda CoCoRaHS) y más, gracias a Ian Ratcliffe de NDMC por la gestión de datos, mapas, cronogramas y tableros. Encuéntrelos todos en la página Herramientas .





English → Spanish

[CTGrown.gov/grants](https://CTGrown.gov/grants)

Program Name	Anticipated Application Period	Eligible Applicants	Contact
<i>Organic Cost Share Program</i>	August–Early October 2022	A producer or handler (or both) of agricultural products who is obtaining certification under the National Organic Program.	Alison.Grabarz@ct.gov (860) 993-5275
<i>CT Grown for CT Kids Grant</i>	September–November 2022	CT local and regional BOE, regional education centers, childcare centers, group/family childcare homes or organization/entity assisting in development of a farm-to-school program and partnering with a CT public school	Cyrena.Thibodeau@ct.gov (860) 895-3094
<i>Farmland Restoration Grant</i>	October–December 2022	Owners and tenants/lessees/permittees, with owner(s) approval, of CT farmland	Lance.Shannon@ct.gov (860) 713-2531 Simon.Levesque@ct.gov (860) 713-2574
<i>Farm Transition Grant</i>	November 2022–January 2023	CT farmers and agriculture cooperatives	Alison.Grabarz@ct.gov (860) 993-5275
<i>Specialty Crop Block Grant</i>	January–March 2023	Universities or colleges, municipalities, ag non profits, State agencies, and councils of gov'ts	Rebecca.Eddy@ct.gov (860) 573-0323
<i>Dairy Grants on behalf of CT Milk Promotion Board</i>	February–April 2023	CT dairy farmers who pay into check-off dollars	Allison.Hughes@ct.gov (860) 500-8918
<i>Farm Viability Grant</i>	February–April 2023	Ag non profits, single or groups of municipalities, regional councils of gov'ts	Alison.Grabarz@ct.gov (860) 993-5275

## PRÓXIMAS OPORTUNIDADES DE SUBVENCIONES PARA AGRICULTORES Y ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO

El Departamento de Agricultura de Connecticut ha compilado las próximas oportunidades de subvenciones que ofrece la agencia en un formato simplificado para permitir que los posibles solicitantes notifiquen con anticipación y tengan tiempo para preparar su solicitud de subvención. Para obtener más información, visite [CTGrown.gov/grants](https://CTGrown.gov/grants) o comuníquese con la persona indicada.

## PROGRAMA DE MEDIACIÓN AGRÍCOLA DE CONNECTICUT

Los últimos años han sido duros para usted, su familia y su estilo de vida. La pandemia de COVID-19, el clima extremo y las condiciones de sequía, el aumento de los costos del combustible y la incertidumbre económica general son desafíos que ha tenido que enfrentar todos los días. Durante estos tiempos difíciles, es más importante que nunca garantizar que los agricultores y productores de Connecticut continúen prosperando y puedan proporcionar alimentos frescos de manera segura a las comunidades que dependen de ellos.

El Programa de Mediación Agrícola de Connecticut (CTAMP) está listo para ayudarlo. Así es como podemos ayudar:

**CTAMP puede proporcionar servicios de mediación en línea o por**



English → Spanish



### Agencia de Servicios Agrícolas y Desarrollo Rural.

- Decisiones adversas de las agencias del USDA
- Problemas de cumplimiento con los programas agrícolas y de conservación del USDA • Problemas de crédito/deuda agrícola
- Determinaciones de humedales/Asuntos ambientales/Usos de pesticidas
- Problemas de arrendamiento (incluidos arrendamientos de tierras y arrendamientos de equipos)
- Seguro de cosechas
- Prácticas agrícolas en conflicto
- Orgánico Disputas de Certificación
- Transiciones y Sucesión de Granjas Familiares
- Disputas Laborales Agrícolas
- Cualquier disputa que involucre a un productor o agencia del USDA
- Las partes pueden iniciar una mediación como prevención, antes de una decisión adversa
- Otros asuntos que el Departamento de Agricultura de CT considere apropiados para servir mejor a la agricultura comunidad y personas elegibles para la mediación

Además, CTAMP puede ofrecer asesoría crediticia a las personas cubiertas antes del inicio de cualquier mediación que involucre al USDA o no esté relacionada con cualquier disputa o mediación en curso en la que el USDA sea parte. Finalmente, CTAMP ofrecerá talleres de resolución de conflictos en línea para ayudar a las personas a desarrollar sus habilidades para manejar mejor los conflictos y negociar resoluciones exitosas.

Para obtener más información o solicitar servicios, comuníquese con la línea gratuita de CTAMP al 1-800-870-2577 o en [CTAMP@Quinnipiac.edu](mailto:CTAMP@Quinnipiac.edu) . También puede visitar nuestro sitio web en [www.CTAgMediation.org](http://www.CTAgMediation.org)

---

# FREE TWILIGHT MEETING



**When:** Wednesday, September 21 @ 5:00 pm  
**Event type:** In-person  
**Where:** Cold Spring Brook Farm  
979 Deming Rd, Berlin, CT 06037

**RSVP required** for head count for pizza & refreshments

**Please email [shuresh.ghimire@uconn.edu](mailto:shuresh.ghimire@uconn.edu) to RSVP**

Eric Peterson and Steve Bengtson at Cold Spring Brook Farm will host us for a twilight meeting on high tunnel fertility management and biodegradable plastic mulch.

**Dr. Rebecca Brown**, professor in the Department of Plant Sciences and Entomology at the University of Rhode Island, will join us to talk about optimization of fertility and cultivar selection for high tunnels, with particular emphasis on management of heat stress. Field culture methods can be used to grow tomatoes in high tunnels, but often fail to maximize the potential of high value tunnel space.

**Dr. Josef Görres**, Associate Professor and soil scientist at the University of Vermont will join us to talk about modeling effort to understand the cycling, mineralization, and movement of nitrogen and phosphorus in high tunnel soils. Dr. will Görres will evaluate a couple of scenarios with the model. Cold Spring Brook Farm is one of five participating farms where we have been tracking nutrient dynamics in high tunnel soil for three years now.

**Dr. Shuresh Ghimire**, Extension Vegetable Specialist at UConn Extension, will provide an update on the use of biodegradable plastic mulch for vegetable production and will showcase a demonstration plot of biodegradable plastic mulch at the farm where tomatoes are being grown.

**UConn** | COLLEGE OF AGRICULTURE,  
HEALTH AND NATURAL RESOURCES  
EXTENSION



UConn complies with all applicable federal and state laws regarding non-discrimination, equal opportunity, affirmative action, and providing reasonable accommodations for persons with disabilities. Contact: Office of Institutional Equity; (860) 486-2943; [equity@uconn.edu](mailto:equity@uconn.edu); <http://www.equity.uconn.edu>



**APPLICATION PERIOD OPEN:  
CONSERVATION INNOVATION GRANTS  
— ON-FARM TRIALS —**

**SOLICITE AHORA  
SUBVENCIONES PARA LA INNOVACIÓN EN LA CONSERVACIÓN  
PRUEBAS EN GRANJA**



English → Spanish ▾



A través de CIG, los socios trabajan para abordar los desafíos de la calidad del agua, la cantidad de agua, la calidad del aire, la salud del suelo y el hábitat de la vida silvestre de nuestra nación, todo mientras mejoran las operaciones agrícolas. El componente de ensayos en finca de CIG apoya la adopción y evaluación generalizadas de enfoques de conservación innovadores en asociación con productores agrícolas. Las prioridades de financiación de este año son soluciones agrícolas climáticamente inteligentes, gestión del agua de riego, gestión de nutrientes y salud del suelo.

“A través de la ciencia y la innovación, podemos desarrollar soluciones para enfrentar la crisis climática, conservar y proteger nuestra agua, mejorar la salud del suelo y crear oportunidades económicas para los productores”, dijo Terry Cosby, Jefe del Servicio de Conservación de Recursos Naturales (NRCS) del USDA. "A través de los ensayos en finca, los socios pueden trabajar directamente con los agricultores y ganaderos para probar y adoptar nuevas estrategias en tierras agrícolas, acelerando el desarrollo y la aplicación de la conservación que funciona para los productores y la tierra".

Se están aceptando solicitudes para ensayos en finca . **ahora hasta el 22 de septiembre de 2022**. Las entidades privadas cuyo negocio principal esté relacionado con la agricultura, las organizaciones no gubernamentales con experiencia trabajando con productores agrícolas y las agencias gubernamentales no federales son elegibles para postularse. Para obtener más información y aplicar, [haga clic aquí](#).

---



# PUBLIC ACT 490

## PA 490 Live Webinar

**Connecticut's Current-Use Tax Law for Farmland,  
Forest Land and Open Space Land**

*Information on applying for, maintaining and transferring PA 490 land*

**Wednesday September 28th, 2022**

**6:00 pm - 8:00 pm**

Open this [link to register](#)

Registration fees: CFBA Standard members - Free

CFBA Limited members - \$20.00

Non-CFBA members - \$40.00

Registration fee includes hard copy of 2020 PA 490 Guide

Join or upgrade to CFBA Standard membership and registration is free

1 CEU CT Certified Forest Practitioners - CT DEEP

For more than 40 years Connecticut Farm Bureau Association has been the trusted source for guidance and information on Public Act 490.



Questions or to join or upgrade CFBA membership call

860-768-1100 or email [roxannl@cfba.org](mailto:roxannl@cfba.org)

## OPORTUNIDAD DE PRÉSTAMO PARA AGRICULTORES PRINCIPIANTES

Acceder a capital para comenzar, ampliar o apoyar una operación agrícola puede ser un desafío, especialmente para los nuevos productores. Los programas de préstamos directos y garantizados para "agricultores principiantes" de la Agencia de Servicios Agrícolas brindan una oportunidad

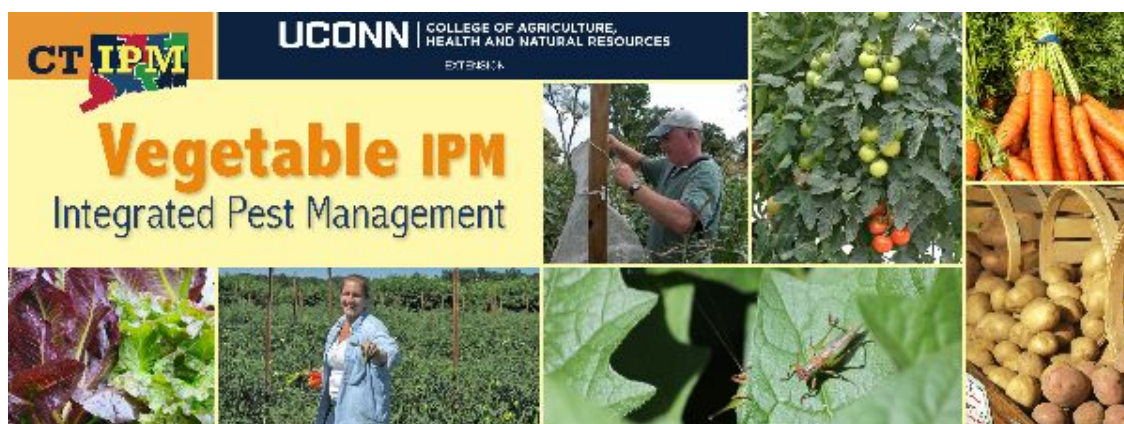


English → Spanish



- Ha operado una granja por no más de 10 años
- Participará material y sustancialmente en la operación de la finca
- Acepta participar en un programa de evaluación de préstamos, capacitación de prestatarios y administración financiera patrocinado por la FSA
- No es dueño de una granja que exceda el 30 por ciento del tamaño promedio de la granja del condado.

Para obtener más información, comuníquese con el Centro de servicio del USDA del condado de New London al (860) 887-9941 o visite [fsa.usda.gov](https://fsa.usda.gov).



### BUSCANDO AGRICULTORES PARA PRUEBA DE KIWIBERRY

The University of New Hampshire Kiwiberry Research and Breeding Program is now 10 years old, and we have nearly 20 advanced breeding lines ready for multi-locational testing. We're looking for 25 farmers across the northeast who are interested in participating in a grant-funded project that will support participatory evaluation of these potential new varieties, starting Spring 2023.

If you are a current or aspiring kiwiberry producer, have an interest in new varieties, wish to receive more technical training, and have room for at least 12 vines, please complete [this short questionnaire](#)\* by Friday, September 23. If you would like to learn more about kiwiberry and its culture, a production guide developed by our program is available online at: <http://www.noreastkiwiberries.com/>

[Answer the Questionnaire](#)



English → Spanish ▾



## CONNECTICUT DEPARTMENT OF ENERGY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION OPENS THEIR URBAN GREEN AND COMMUNITY GARDEN GRANT

The Department's Urban Green and Community Gardens Grant Program provides funding assistance to develop or enhance urban open spaces for public enjoyment and/or environmental education. Promotion of open space in an urban setting may include, but may not be limited to, the development of a community garden or reclaiming and enhancing existing open space for the public's use. Grants are awarded to projects that demonstrate the highest ability to benefit urban communities in close proximity to population centers. **The deadline to apply is September 30, 2022.**

To learn more about the grant, eligibility requirements, and how to apply follow the link below.

[Learn More and Apply](#)



English



Spanish



**GROWS FOR LOCAL SCHOOLS!**

**OCT. 3RD-7TH**

**CT GROWN FOR CT KIDS WEEK**

**& National Farm to School Month**

This is the BEST time of year to gain access to the growing school market! Districts will be celebrating and looking to purchase CT Grown fruits, vegetables and dairy and learning with students how local food and local agriculture enrich their community.

Farms can engage by:

- Open your farm to a school field trip!
- Selling your product!
- Visit a classroom, cafeteria or school garden to near you...

Visit [www.ctfarmtoschool.org](http://www.ctfarmtoschool.org)  
click on "For Farmers"  
to learn how to work with a district near you

If you have any questions, please contact Cyrena Thibodeau at [Cyrena.Thibodeau@ct.gov](mailto:Cyrena.Thibodeau@ct.gov), or 860-895-3094.

[Learn More](#)

## NEW GUIDE AVAILABLE FOR UNDERSERVED FARMERS, RANCHERS

Ya está disponible una nueva guía de múltiples agencias para la asistencia del USDA para agricultores y ganaderos desatendidos. Si es agricultor o ganadero y pertenece a una minoría, mujer, veterano, principiante o productor de recursos limitados, puede usar este folleto para obtener información sobre la asistencia y las oportunidades específicas disponibles para usted.

Esto incluye programas ofrecidos a través de la Agencia de Servicios Agrícolas, el Servicio de Conservación de Recursos Naturales y la Agencia de Gestión de Riesgos. La guía también está disponible en español, hmong, coreano, vietnamita, tailandés y chino en [farmer.gov/translations](http://farmer.gov/translations).



# UConn

## COLLEGE OF AGRICULTURE, HEALTH AND NATURAL RESOURCES

### EXTENSION

#### CURSO EN LÍNEA HABLEMOS DE OGM DE UCONN

La Facultad de Agricultura, Salud y Recursos Naturales de UConn está ofreciendo un curso en línea, *Hablemos de OGM: Creando mensajes de comunicación consistentes*. Los participantes son introducidos a los conceptos básicos de los organismos genéticamente modificados (OGM). Aprenderán cómo crear mensajes de comunicación consistentes y gestionar procesos de diálogo sobre OGM con diversas audiencias. El curso asíncrono está disponible bajo demanda; tiene ocho módulos en línea con instructores de UConn. La tarifa es de \$49.

La mayoría de las personas tienen una reacción emocional a los transgénicos. O los aman o los odian. La mayoría ya tiene una opinión sobre los OGM cuando surge el tema. Los participantes se sentirán cómodos compartiendo información científica con sus audiencias después de completar este curso. Nuestro papel es proporcionar información imparcial que ayude a nuestra audiencia a formar su propia opinión y compartir su información sobre los OGM sin confrontaciones.

Los participantes en el curso aprenderán más sobre la ciencia de los OGM y cómo hablar sobre los OGM en sesiones de grupos pequeños donde los que participan en el diálogo tienen opiniones diferentes sobre los OGM. Los instructores del curso y sus módulos son:

- **Robert Bird**, profesor de derecho empresarial en el Departamento de Marketing, presenta el módulo sobre cómo se propaga la desinformación.
- **Bonnie Burr**, jefa del departamento de Extensión, presenta los módulos sobre políticas públicas y OGM, y conversaciones difíciles.
- **Stacey Stearns**, especialista en programas de UConn Extension, presenta el módulo sobre mensajes de comunicación que puede usar y es la facilitadora del curso.
- **Cindy Tian**, profesora de biotecnología en el Departamento de Ciencia Animal, presenta módulos sobre la historia de los OGM y la gestión del diálogo.

tres módulos.

*Hablemos de OGM: Creando Mensajes de Comunicación Consistentes* es una iniciativa del Grupo de Trabajo de OGM en la Facultad de Agricultura, Salud y Recursos Naturales de UConn. El grupo tiene una campaña de divulgación multifacética para educar al público sobre la ciencia de los OGM, ofreciendo antecedentes sobre las diversas aplicaciones de los OGM con una consideración basada en la investigación de los riesgos y beneficios. Visite <https://gmo.uconn.edu/> para obtener recursos adicionales del equipo o envíe un correo electrónico a [Stacey.Stearns@uconn.edu](mailto:Stacey.Stearns@uconn.edu) para obtener más información.

Registro



### SOLICITUDES ABIERTAS PARA EL PROGRAMA DE SUBSIDIOS DE COSTOS COMPARTIDOS DE CERTIFICACIÓN ORGÁNICA 2022

El Departamento de Agricultura de Connecticut recibió la subvención del Programa Nacional de Costos Compartidos de Certificación Orgánica (NOCCSP) de la Agencia de Servicios Agrícolas del USDA.

A través de este programa de subvenciones, los productores y procesadores orgánicos certificados de Connecticut pueden recibir un reembolso del 50 %, hasta \$500, por los costos de recibir y mantener la certificación orgánica del USDA. Una lista de productores y procesadores orgánicos certificados está disponible a través de la base de datos de INTEGRIDAD Orgánica del USDA en <https://organic.ams.usda.gov/integrity>.

El programa se administra por orden de llegada hasta que se agoten los fondos. **Las solicitudes se aceptarán hasta el 3 de octubre de 2022 a las 4:00 p. m.**

El monto reembolsado será del 50 %, hasta \$500, de los costos de certificación pagados entre el 1 de octubre de 2021 y el 30 de septiembre de 2022.



m. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con [Alison.Grabarz@ct.gov](mailto:Alison.Grabarz@ct.gov) .

[Haga clic aquí para más información](#)



## TALLER EN LÍNEA DE ENTRENAMIENTO DEL PLAN DE SEGURIDAD ALIMENTARIA DE LÁCTEOS ARTESANOS

Actualmente, UConn ofrece un nuevo programa de talleres de capacitación sobre el plan de seguridad alimentaria de productos lácteos artesanales.

El Taller virtual de capacitación sobre el plan de inocuidad de los alimentos lácteos para artesanos, en línea y a su propio ritmo, está destinado a pequeños y medianos productores de queso, helado, yogur y otros productos lácteos que se están preparando para crear, o ya están desarrollando, una Ley de modernización de la inocuidad de los alimentos. (FSMA), basado en el control preventivo (PC), plan de inocuidad alimentaria para sus instalaciones. El objetivo de este programa en línea es combinar material educativo del plan de seguridad alimentaria a su propio ritmo con conexiones directas en tiempo real con entrenadores de seguridad alimentaria láctea para productores lácteos artesanales dondequiera que se encuentren en el país. Los capacitadores principales de individuos calificados en controles preventivos (PCQI) revisan los temas clave del plan de inocuidad alimentaria en cada módulo a su propio ritmo. Cada mes, hay dos preguntas y respuestas de "hora de oficina". Sesiones que brindan a los participantes la oportunidad de hacer preguntas sobre los temas del módulo o sobre sus propias preguntas específicas sobre el plan de inocuidad alimentaria con expertos en inocuidad alimentaria. De esta manera, los productores artesanales pueden trabajar en su plan a su ritmo y tener un apoyo experto más disponible durante todo el proceso.

NO hay requisitos previos. Se recomienda la certificación PCQI, pero no se requiere antes de la inscripción.



que buscan una revisión de sus planes actuales.

Se alienta a los asistentes a inscribirse y completar la Seguridad alimentaria para queseros artesanales/de granja antes de tomar este taller. El enlace, junto con un código, a esta capacitación en línea, se proporcionará al registrarse.

*Estos talleres son posibles gracias al apoyo de una subvención del USDA, obtenida en colaboración con la Universidad de Cornell, la Universidad Estatal de Carolina del Norte, la Universidad Estatal de Oregón y el Centro de Innovación para Productos Lácteos de EE. UU.*

[Registro](#)

[Ver horario de oficina](#)

# GRANT DEADLINE

The USDA Rural Development REAP (Renewable Energy for America Program) deadline is approaching for energy efficiency and renewable energy projects on Connecticut Farms.

## 10.31.2022

 United States Department of Agriculture  
**Rural Development**

More info at [ctfarmenergy.org](http://ctfarmenergy.org)  
 or 860.345.3977 ext 100

 **CONNECTICUT FARM ENERGY PROGRAM**



## Now Available: CT Grown Tents

10' x 10' King Canopy Tents

Order online at:  
[www.ConnecticutGrownStore.com](http://www.ConnecticutGrownStore.com)

Pickup only

### PREPÁRESE PARA LA TEMPORADA DEL MERCADO DE AGRICULTORES

Las carpas CT Grown están en stock y disponibles para recoger en



English → Spanish



harán arreglos para coordinar un día y hora de recogida.

### Precios del mercado agrícola

Subasta de ganado de Middlesex - CT

*Precios proporcionados el 5 de septiembre de 2022*

Precios del mercado de agricultores de CT

*Precios proporcionados el 9 de agosto de 2022*

Huevos regionales del noreste Huevos

con cáscara de Nueva Inglaterra

Resumen de la subasta semanal de ganado

de Pensilvania Subasta de ganado de Pensilvania - Eighty Four, PA

Subasta de productos lácteos de New Holland - New Holland, PA

Lancaster Farming Hay Market Report

USDA México Canadá Actualización semanal

Frutas y verduras al por

mayor - Boston Flores ornamentales al por mayor - Boston

### **anuncios**

¡El espacio publicitario ahora se puede comprar en línea! ¡Haga clic aquí para agregar su publicación!

### **En venta**

Ford 8N de 1951 con segadora de barra de hoz Dearborn, buen estado, Ford 8N de 1951 con enganche de remolque, buen estado, rastrillo de entrega lateral, henificador Rossi 2 estrellas, excelente estado. Art Talmadge, Ashford, CT, llame o envíe un mensaje de texto al 860-377-8927 (21/10/22)

Lynn Blackmer, agente local de seguros agrícolas de Nationwide. Certificación AFIS. Certificado como Farm Master a nivel nacional. Sirviendo a CT, RI y MA. Granja de cualquier tipo o tamaño. Los miembros de CT Farm Bureau pueden calificar para un descuento. Celular: 860-377-8947. lblackmer@caluoriinsurance.com. Tardes y fines de semana disponibles. (27/01/22)



English → Spanish ▼



Aserrín Seco / Diferentes Grados, \$20 por yarda. Recoges o entregas con cargo adicional. 860-642-7084. Aserrín Blue Slope.

Subsolador Bush Hog Modelo HDSS1L vástago simple, 3 pt. Enganche, va 23" de profundidad. Como nueva condición. No se oxida. \$425 o mejor oferta. 203-283-1459.

Rociador John Bean de alta presión de acero inoxidable de 200 galones sobre patines. Manguera de 100 pies en carrete, pistola premium J. Bean modelo 785, agitación mecánica, motor Honda OHV. \$2,200 o mejor oferta. 203-283-1459.

Camine detrás del tractor Gravely con segadora de hoz. \$400. Muy buen estado, funcional. 860-875-8056.

Blumenthal & Donahue es ahora la primera agencia de seguros de agronegocios NATIONWIDE independiente de Connecticut. Cultivadores de árboles de Navidad, apicultores, criadores de ovejas, agricultores orgánicos y todos los demás, llámenos para todas sus necesidades de seguros. 800-554-8049 o [www.bludon.com](http://www.bludon.com)

Seguro agrícola, de propiedad y comercial: lo hacemos todo. Llame a Blumenthal & Donahue al 800-554-8049 o [www.bludon.com](http://www.bludon.com)

Cercas eléctricas Gallagher para granjas, caballos, control de venados, jardines y colmenas. [Valla eléctrica de Sonpal](#) 860-491-2290.

Las Agencias de Seguros SIG ofrecen una amplia gama de transportistas, pueden ahorrarle hasta un 23% en su seguro agrícola y brindarle una mejor protección. Referencias disponibles de agricultores satisfechos. Llámenos para todas sus necesidades de seguros con ubicaciones en CT, RI, NY y NH. Comuníquese con nuestro departamento AG al 866-346-3744, opción 4.

Trasplantadoras, sembradoras de vacío, fertilizadoras, sembradoras y cosechadoras de ajos y patatas. Equipos de precisión de alta calidad fabricados en Italia para los mercados de hortalizas, tabaco, cáñamo, frutas y flores. Llámenos o envíenos un correo electrónico hoy para obtener más detalles. Griffin Farm Equipment, LLC. 860-508-2426, [Griffinfarm@aol.com](mailto:Griffinfarm@aol.com) ; [www.griffinfarmtools.com](http://www.griffinfarmtools.com)

### Querido

42-R. Vagones de pacas EZTRAIL kicker, cualquier condición. Pagado en efectivo. Llame o envíe un mensaje de texto a George, 860-918-5442.

**¿Interesado en Publicidad?** Haga clic [aquí](#) para obtener detalles sobre las tarifas y la presentación.



English → Spanish



CitySeed esta contratando para tres puestos !

1. Director de Programas Agrícolas (tiempo completo)
2. Gerente de Operaciones (tiempo parcial)
3. Asistente de Gerente de Mercado (tiempo parcial)

Haga clic en los enlaces de arriba para obtener más información sobre las posiciones abiertas.

El Departamento de Extensión de UConn está buscando candidatos para un miembro de la facultad de tiempo completo (11 meses) sin titularidad en el rango de Asistente/Educador de Extensión Asociado para trabajar con los programas de Manejo Integrado de Plagas (IPM) y Seguridad con Pesticidas. El candidato trabajará en áreas complementarias a la seguridad de los pesticidas y la evaluación de riesgos, incluidos, entre otros, los controles de plagas tradicionales, orgánicos y modificados genéticamente, sus impactos ecológicos y evolutivos, cuestiones reglamentarias, salud humana y efectos socioeconómicos, o temas relacionados. . **La fecha límite para aplicar es el 20 de octubre de 2022** . Aprende más aquí.

### Próximos eventos

*(haga clic en la imagen de abajo para obtener información)*

**THIS FARM GROWS FOR LOCAL SCHOOLS!**

**OCT. 3RD-7TH**

**CT GROWN FOR CT KIDS WEEK**

**& National Farm to School Month**

This is the **BEST** time of year to gain access to the growing school market! Districts will be celebrating and looking to purchase CT Grown fruits, vegetables and dairy and learning with students how local food and local agriculture enrich their community.

Farms can engage by:

- 🍎 Open your farm to a school field trip!
- 🍎 Selling your product!
- 🍎 Visit a classroom, cafeteria or school garden to near you...

Visit [www.ctfarmtoschool.org](http://www.ctfarmtoschool.org)  
**click on "For Farmers"**  
 to learn how to work with a district near you.



## TOPLANDS FARM

(home of Tops quality pasture raised meat and fresh eggs)  
 102 Painter Hill Road, Roxbury, CT 06783  
 OPEN SEASONALLY APRIL 1 - OCTOBER 31  
 CONTACT: NIKKI, 860-354-0649  
 \$5 PER CAR

### 7TH ANNUAL FALL TRACTOR SHOW AND FARM OPEN HOUSE

SATURDAY, OCT. 15, 2022 • 11 AM-4 PM

**FEATURING:**

• Over 250 restored tractors from 1899-1954	• Wagon Rides
• Tractor Parade	• Food and Food Vendors featuring Toplands Farm Meats
• Gas Engines and Implements	• Exhibitors of old tractors, cars, engines and trucks welcome
• Working Displays	• Sawmill
• Farm Animals, Draft Horses	• Rock Crusher & Baker Pan
• Country Life Artifacts	• Meat Shop Open
• Activities for Kids	

Watch our website: [toplandsfarm.com](http://toplandsfarm.com) for updates and info  
 Like us on Facebook: Toplands Farm LLC

### Calling Youth Ages 14-18:

- Are you interested in learning biotechnology?
- Do you want to explore biotechnology as a career?

Join our new 4-H clubs focused on agriculture, food, biotechnology, and STEM careers. Youth ages 14-18 can:

- Join a cohort and help us build online games (participate in a design jam with New Mexico State University and provide game feedback)
- Visit agriculture, food, and biotechnology companies in the state (in-person field trips)
- Explore careers in food, agriculture, biotechnology, and STEM

Learn more: [s.uconn.edu/biotech](http://s.uconn.edu/biotech)

**UConn 4-H**  
 UConn 4-H is the youth development program of Extension in UConn's College of Agriculture, Health and Natural Resources. 4-H is a community of over six million young people across the U.S. who are learning Science, Technology, Engineering and Math (STEM), leadership, citizenship and life skills through their 4-H project work.



**UConn** | COLLEGE OF AGRICULTURE, HEALTH AND NATURAL RESOURCES  
EXTENSION

FREE!

## VEGETABLE TWILIGHT MEETING





**When:** Wednesday, September 21 @ 5:00 pm  
**Event type:** In-person  
**Where:** Cold Spring Brook Farm  
 979 Deming Rd, Berlin, CT 06037

RSVP required for head count for pizza & refreshments  
 Please email [shuresh.ghimire@uconn.edu](mailto:shuresh.ghimire@uconn.edu) to RSVP

Eric Peterson and Steve Bengtson at Cold Spring Brook Farm will host us for a twilight meeting on high tunnel fertility management and biodegradable plastic mulch.

Dr. Rebecca Brown, professor in the Department of Plant Sciences and Entomology at the University of Rhode Island, will join us to talk about optimization of fertility and cultivar selection for high tunnels, with particular emphasis on management of heat stress. Field culture methods can be used to grow tomatoes in high tunnels, but often fail to maximize the potential of high value tunnel space.

Dr. Josef Gárres, Associate Professor and soil scientist at the University of Vermont will join us to talk about modeling effort to understand the cycling, mineralization, and movement of nitrogen and phosphorus in high tunnel soils. Dr. will Gárres will evaluate a couple of scenarios with the model. Cold Spring Brook Farm is one of five participating farms where we have been tracking nutrient dynamics in high tunnel soil for three years now.

Dr. Shuresh Ghimire, Extension Vegetable Specialist at UConn Extension, will provide an update on the use of biodegradable plastic mulch for vegetable production and will showcase a demonstration plot of biodegradable plastic mulch at the farm where tomatoes are being grown.

**UConn** | COLLEGE OF AGRICULTURE, HEALTH AND NATURAL RESOURCES  
EXTENSION

UConn complies with all applicable federal and state laws regarding non-discrimination, equal opportunity, affirmative action, and providing reasonable accommodations for persons with disabilities. Contact: Office of Institutional Equity, (860) 486-2943; [equity@uconn.edu](mailto:equity@uconn.edu); <http://www.equity.uconn.edu>



## PUBLIC ACT 490

**PA 490 Live Webinar**  
**Connecticut's Current-Use Tax Law for Farmland, Forest Land and Open Space Land**  
*Information on applying for, maintaining and transferring PA 490 land*

**Wednesday September 28th, 2022**  
**6:00 pm - 8:00 pm**  
**Open this [link to register](#)**  
**Registration fees: CFBA Standard members - Free**  
**CFBA Limited members - \$20.00**  
**Non-CFBA members - \$40.00**  
**Registration fee includes hard copy of 2020 PA 490 Guide**  
**Join or upgrade to CFBA Standard membership and registration is free**  
**1 CEU CT Certified Forest Practitioners - CT DEEP**

For more than 40 years Connecticut Farm Bureau Association has been the trusted source for guidance and information on Public Act 490.



Questions or to join or upgrade CFBA membership call 860-768-1100 or email [roxanne@cfba.org](mailto:roxanne@cfba.org)



English



Spanish

